

EN 388:2016+A1:2018



# GLOXO

## Rękawice ochronne

PL

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Producent

**BHR HEALTH CARE SP. Z O.O.**  
Ul. Żabiniec 38/LU3, 31-215 Kraków, POLAND  
tel: +48 530 205 205  
e-mail: kontakt@bhr.com.pl



**Nazwa wyrobu:** Rękawice ochronne  
**Model:** TF-N402

**Klasyfikacja wyrobu** Kategoria ryzyka środka ochrony indywidualnej: **KATEGORIA II**

**Informacje ogólne** Przed przystąpieniem do użytkowania rękawic należy ostrożnie przeczytać i zastosować się do poniższych zaleceń. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować w skrajnym przypadku zranieniem. Dla bezpieczeństwa zdrowia zachować środki ostrożności zgodnie z wymienionymi w instrukcji obsługi, gdyż producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstały podczas użytkowania rękawic niezgodnie z niniejszą instrukcją.

**Rękawice ochronne wykonane z dzianiny poliestrowej, powlekanie czarnym nitylem.**

Rękawice należą do środków ochrony indywidualnej (PPE) zaklasyfikowanym do KATEGORII II.

Producent oświadcza, że wyrob spełnia wymagania:

- **Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej** oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG, w zakresie nieszkodliwości, wyгоды użytkowania i trwałości;

oraz norm i specyfikacji technicznych:

- **EN ISO 21420:2020 (PN-EN ISO 21420:2020-09)** (Rękawice ochronne – wymagania ogólne i metody badań);

- **EN 388:2016 + A1:2018 (PN-EN 388+A1:2019-01)** (Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi).

**Rozmiary i dane**

**Model:** TF-N402

**Rozmiary:** 6/XS - 11/XXL (System określenia rozmiaru oparty jest na obwodzie i długości ręki, zgodnie z normą EN ISO 21420, załącznik B.)

**Zręczność:** 5

**Przeznaczenie** Rękawice te są środkami ochrony indywidualnej, przeznaczone są do ochrony dłoni, przed zagrożeniami mechanicznymi o średnim ryzyku, zgodnie z kat. II ISO (nieagrażającym życiu ani zdrowiu użytkownika). Zabezpieczają przed urazami mechanicznymi, takimi jak otarcia i skaleczenia skóry, podczas wykonywania prac montażowych, załadunkowych i innych wymagających manipulowania pakami ręk. Ochrona przed zagrożeniami, które nie są wymienione w tym dokumencie nie jest gwarantowana.

Rękawice mogą mieć zastosowanie do ochrony podczas wykonywania prac:

- w ogrodach;
- w warsztatach;
- budowlanych;
- w gospodarstwach domowych.

**Instrukcja zakładania rękawic** Przed każdym założeniem rękawic należy je sprawdzić organoleptycznie – zwrócić uwagę, czy nie posiadają uszkodzeń mechanicznych tj. rozdarcie, przetarcie, rozprucie, mocne zabrudzenie i inne czynniki, mogące wpłynąć na właściwości ochronne rękawicy. W przypadku wykrycia nieprawidłowości lub oznak jakichkolwiek uszkodzeń, rękawice należy niezwłocznie wycofać z użytkowania i zutylizować. Należy dopasować rękawice do rozmiaru dłoni. System określenia rozmiaru oparty jest na obwodzie i długości ręki, zgodnie z normą EN ISO 21420, załącznik B.

**Niedozwolone sposoby użytkowania oraz dodatkowe informacje** Nie wolno używać rękawic niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami podanymi w instrukcji użytkowania oraz w warunkach dużego ryzyka, a także w skrajnie wysokich i niskich temperaturach. **Zabrania się noszenia rękawic w sytuacji zagrożenia pochycenia przez elementy ruchome maszyny. Rękawice zapewniają ochronę tylko dłoni, a poziom ochrony odnosi się tylko do części chwytnej rękawicy.** Ten model nie zawiera substancji w ilościach, które są znane lub podejrzewane o negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Ochrona przed ryzykiem lub zagrożeniami, których nie wymieniono w tym dokumencie, nie jest gwarantowana. Poniższe poziomy wydajności są uzyskiwane z testów przeprowadzonych zgodnie z warunkami określonymi przez odpowiednie normy. Wymienione poziomy wydajności są ważne tylko dla nowych rękawic, niepranych ani nie zregenerowanych. Materiały użyte do produkcji rękawic nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie użytkownika. Jednakże surowce zawarte w materiale mogą być alergenami, np. bawełna, poliester, barwniki itp., u osób wrażliwych mogą powodować reakcje alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy skontaktować się z lekarzem. Zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu. Nie ma deklarowanej ochrony przed plmieniem. Rękawica nie powinna być w kontakcie z ogniem. Dla rękawic z dwoma lub więcej warstwami, ogólna klasyfikacja nie zawsze odzwierciedla wydajność najbardziej zewnętrznej warstwy. Poziomy wydajności przeciwko ryzyku mechanicznemu są ważne tylko dla dłoni rękawicy. Z rękawicami należy obchodzić się ostrożnie. Przestrzegać poniższych zaleceń.

Użytkownik nie może:

- Przechowywać rękawic blisko źródeł ciepła i w miejscach nasłonecznionych.
- Używać rękawic po zauważeniu przetarcia i dziur w materiale.
- Używać rękawic niezgodnie z ich zastosowaniem.

**Konserwacja** Konserwację należy przeprowadzić codziennie po zakończeniu pracy. Zabrudzone rękawice należy oczyścić suchą szmatką lub miękką szczotką. Zbyt duża wilgotność powietrza czy temperatura mogą niekorzystnie wpłynąć na poziom bezpieczeństwa. Zawilgocone lub zamoczone rękawice należy suszyć w temperaturze pokojowej. **Czyszczenie wodą lub środkami chemicznymi na mokro może zmienić parametry ochronne rękawic, w związku z czym jest to niedopuszczalne.** Należy regularnie sprawdzać czy rękawice nie posiadają oznak uszkodzenia. Okres przydatności należy ocenić na podstawie zużycia rękawic. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz różnorodność środowiska pracy rękawic, nie jest możliwe podanie dokładnej daty przydatności.

**Przechowywanie i transport** Rękawice należy przechowywać w suchym, czystym i wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze 5°C-30°C z dala od źródła ciepła i promieniowania UV. Miejsce przechowywania powinno być zacienione i wolne od zagrożeń mogących uszkodzić mechanicznie powłokę opakowania i rękawice. Przechowywać i transportować w oryginalnych opakowaniach. Rękawice pakowane są w worki foliowe oraz w zbiorce opakowania kartonowe. Podczas transportu środkami dostawczymi należy zapewnić izolację od warunków zewnętrznych/atmosferycznych oraz zabezpieczyć przez zniszczeniem mechanicznym opakowań zbiorczych oraz jednostkowych. Projektowa wydajność nie może znacząco ulec pogorszeniu w wyniku starzenia, pod warunkiem, że produkt jest przechowywany w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie). Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia i wady wyrobu powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu konserwacji i przechowywania.

**Utylizacja** Rękawice należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.

**Objaśnienie oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu**

- Nazwa marki.
- Nazwa wyrobu.
- Model wyrobu.
- Kategoria 501 określona w rozporządzeniu 2016/425.
- Rozmiar rękawicy.
- Dane producenta.
- Numer zastosowanej normy zharmonizowanej.
- Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.
- Numer seryjny/partii.
- Piktogram z podanymi poziomami ochrony i numerem normy EN 388.
- Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
- Oznaczenie CE – znak zgodności – potwierdzający spełnienie wszystkich wymagań Rozporządzenia 2016/425.
- Numer zastosowanej normy zharmonizowanej: „Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań”.

**Legenda piktogramu EN 388:2016+A1:2018:**

Poziomy wydajności i klasa ochrony rękawic	
Odporność na ścieranie	4 (od 0 do 4)
Odporność na przecięcie ostrzem	1 (od 0 do 5)
Odporność na rozdarcie	2 (od 0 do 4)
Odporność na przebiecie	1 (od 0 do 4)
Odporność na przecięcie wg. PN-EN ISO 13997:2003	X (od A do F)

Ochrona przed uderzeniem

Jeśli litera „P” widnieje, rękawica chroni przed uderzeniem, jeśli nie ma oznaczenia, to brak ochrony przed uderzeniem (brak skali). Symbol „X” oznacza, że rękawica nie była poddana badaniu lub metoda badawcza wydaje się nieodpowiednia dla projektu rękawicy lub jej materiału. Symbol „0” oznacza, że rękawica nie spełnia minimalnego poziomu wydajności dla danego zagrożenia. 1 = najniższe poziomy wydajności; 4 (5) = najwyższe poziomy wydajności.

**Deklaracja zgodności** Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej producenta ([www.gloxo.pl](http://www.gloxo.pl)), pod adresem: [www.gloxo.pl/deklaracja-zgodnosci/TF-N402](http://www.gloxo.pl/deklaracja-zgodnosci/TF-N402). Jednostka notyfikowana biorąca udział w procesie badania typu UE: C.T.C. (0075), 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon, Cedex 07 France. Jednostka notyfikowana Nr 0075. Wersja instrukcji: v01 (instrukcja użytkowania dostępna również na stronie internetowej: [www.gloxo.pl/instrukcje/TF-N402](http://www.gloxo.pl/instrukcje/TF-N402)).



EN 388:2016+A1:2018



4121X

# GLOXO

## Protective gloves

EN

## INSTRUCTION FOR USE

Producent

**BHR HEALTH CARE SP. Z O.O.**  
Ul. Żabiniec 38/LU3, 31-215 Kraków, POLAND  
tel: +48 530 205 205  
e-mail: kontakt@bhr.com.pl

**Product name:** Protective gloves  
**Model:** TF-N402



**Product classification** Risk category of personal protective equipment: **CATEGORY II.**

**General information** Before using the gloves, carefully read and follow the recommendations below. Failure to comply with these instructions can result in injury in extreme cases. For health and safety purposes, follow the precautions listed in the user manual, as the manufacturer is not responsible for any damages that occur during glove use not in accordance with this manual. **Polyester with black nitrile coated glove.**

This glove is a personal protective equipment belonging to the **CATEGORY II.**

The manufacturer declares that the product complies with the requirements of:

- **Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC**, in terms of harmlessness, usability, and durability;

As well as the following standards and technical specifications:

- **EN ISO 21420:2020** (Protective gloves - General requirements and test methods);
- **EN 388:2016 + A1:2018** (Protective gloves against mechanical risks).

**Sizes and data**

**Model:** TF-N402

**Available size range:** 6/XS - 11/XXL (The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in EN ISO 21420 Annex B.)

**Dexterity:** Level 5

**Intended use** These gloves are personal protective equipment, are intended for hand protection, protect against medium-risk mechanical hazards, in accordance with PPE category II (not endangering the life or health of the user). They provide protection against mechanical injuries such as abrasions and cuts during assembly, loading, and other activities requiring manipulation of the fingers. Protection against hazards not listed in this document is not guaranteed. The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in EN ISO 21420 Annex B.

The gloves can be used for protection during work:

- in gardens;
- in workshops;
- on construction sites;
- in households.

**Glove donning instructions** Before use, the glove shall be visually inspected for any defect or imperfections. In case of deterioration, the gloves must be scrapped. Pay attention to whether they have any mechanical damage, such as tearing, abrasions, punctures, heavy soiling, or other factors that could affect the protective properties of the glove. If any irregularities are detected or any damage, the gloves must be immediately withdrawn from use and disposed of. Gloves should be fitted to the size of the hand.

**Prohibited methods of use and additional information** Do not use the gloves for purposes other than intended, contrary to the instructions provided in the user manual, under conditions of high risk, extremely high or low temperature. **It is prohibited to wear gloves in situations where there is a risk of getting caught in moving machine parts. The gloves provide protection only to the hands, and the levels of protection apply only to the gripping part of the glove.** This model does not contain substances in quantities that are known or suspected to have a negative impact on the user's hygiene or health. Protection against risks or hazards not mentioned in this document is not guaranteed. The performance levels listed below are achieved through testing conducted in accordance with the conditions specified by the relevant standards. The listed performance levels are valid only for new gloves that have not been washed or regenerated. Materials used to manufacture the gloves should not adversely affect the user's health. However, the raw materials contained in the material may be allergens, such as cotton, polyester, dyes, etc., may cause allergic reactions in sensitive individuals. In case of allergic reactions, contact a doctor. It is recommended to perform a product test before use. No flame protection is claimed. This glove shall not be in contact with naked flame. For gloves with two or more layers, the overall classification does not always reflect the performance of the outermost layer. Performance levels against mechanical risk are only relevant for the hand part of the glove. Handle gloves with care. Follow the recommendations below.



The user must not:

- Store gloves near heat sources or in sunny places.
- Use gloves after noticing wear and tear in the material.
- Use gloves in a manner inconsistent with their intended use.

**Maintenance** Maintenance should be carried out daily after work. Dirty gloves should be cleaned with a dry cloth or a soft brush. High humidity or temperature can have a negative impact on the safety level. Moist or wet gloves should be dried at room temperature. **Cleaning with water or chemicals can alter the protective properties of the gloves and is therefore not allowed.** Gloves should be regularly checked for signs of damage. The gloves are not washable. The shelf life of the gloves should be evaluated based on wear and tear. Due to the varying intensity of use and the diversity of the work environment, it is not possible to provide an exact expiration date. PPE ages over time.

**Storage and transportation** The gloves should be stored in a dry, clean and well-ventilated room at a temperature of 5°C-30°C away from heat sources and UV radiation. The storage area should be dark and free from any hazards that may cause mechanical damage to the packaging and gloves. Store and transport in their original packaging. The gloves are packed in plastic bags and in bulk cartons. During transportation, the gloves should be protected from external/atmospheric conditions and the collective and individual packaging should be protected from mechanical damage. PPE subject to ageing: The design performance can not be significantly affected by ageing when stored in appropriate conditions (humidity, temperature, clean, ventilated, light). The manufacturer is not responsible for any damage or defects that may arise from improper use, maintenance, and storage of the product.

**Utilization** Gloves should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environmental.

**Explanation of markings used in product labeling**

- Brand name.
- Product name.
- Product model.
- PPE category according to Regulation 2016/425.
- Sizes of the glove.
- Manufacturer information.
- Applied harmonized standard number: „Protective gloves against mechanical risks”.
- Serial/batch number.
- Pictogram with specified protection levels and EN388 standard number.
- Read user manual before using the product.
- CE marking - conformity mark - confirming compliance with all the requirements of Regulation 2016/425.
- Applied harmonized standard number - „Protective gloves - General requirements and test methods”.

**Legend of EN 388:2016+A1:2018 pictogram:**

Application : Mechanical hazard - EN 388:2016 + A1:2018

**Levels of performance**

Abrasion resistance	4 (on 4 max)
Blade cut resistance	1 (on 5 max)
Tear resistance	2 (on 4 max)
Puncture resistance	1 (on 4 max)
Cut Resistance Method (EN ISO 13997)	X (A to F)

Impact Protection

If the letter „P” is present, the glove provides protection against impact. If there is no marking, there is no protection against impact (no scale). „X” indicates that the glove has not been submitted to the test or the test method appears not to be suitable for the glove design or material. „0” indicates that the glove falls below the minimum performance level for the individual hazard. 1 = lowest performance levels; 4 (5) = highest performance levels.

**Declaration of conformity** Declaration of conformity is available on the website of producer ([www.gloxo.pl](http://www.gloxo.pl)), at the following address:

[www.gloxo.pl/deklaracja-zgodnosci/TF-N402](http://www.gloxo.pl/deklaracja-zgodnosci/TF-N402). Product has been subject to a UE-type Examination performed by:

C.T.C. (0075), 4, rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07 France Jednostka notyfikowana Nr 0075.

Instruction version: v01 (user manual also available on the website: [www.gloxo.pl/instrukcje/TF-N402](http://www.gloxo.pl/instrukcje/TF-N402))



EN 388:2016+A1:2018



4121X